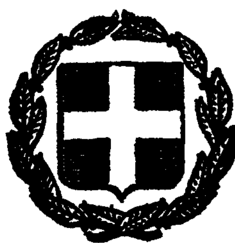


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ 19 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1984 | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ | ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 137

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 392

Καθορισμός ειδικών τυπικών προσόντων διορισμού σε θέσεις διοικητικού και βοηθητικού προσωπικού ως και προσωπικού με σχέση εργασίας ιδιωτικού δικαίου των τεχνολογικών εκπαιδευτικών ιδρυμάτων (Τ.Ε.Ι.).

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη :

1. Τις διατάξεις :

α) του άρθρου 22 παραγρ. 4 του Ν. 1404/1983 «Δομή και λειτουργία των τεχνολογικών εκπαιδευτικών ιδρυμάτων» (ΦΕΚ 173/24.11.83 τ. Α'),

β) του άρθρου 20 παραγρ. 1 και 3 του Π.Δ. 611/77 «περί κωδικοποιήσεως εις ενιαίον κείμενον κ.λπ.» (ΦΕΚ 198/15.7.77, τ. Α'),

γ) του άρθρου 10 παράγρ. 2 του Ν. 993/79 «περί του επί συμβάσει εργασίας ιδιωτικού δικαίου προσωπικού του δημοσίου κ.λπ.», (ΦΕΚ 281/21.12.79 τ. Α').

2. Την αριθ. 359/84 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, με πρόταση των Υπουργών Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων και Προεδρίας της Κυβέρνησης, αποφασίζουμε :

Άρθρο 1

Καθορίζουμε τα ειδικά τυπικά προσόντα που απαιτούνται για το διορισμό σε θέσεις διοικητικού και βοηθητικού προσωπικού ως και προσωπικού με σχέση εργασίας ιδιωτικού δικαίου των τεχνολογικών εκπαιδευτικών ιδρυμάτων (Τ.Ε.Ι.) και του άρθρου 23 (περίπτ. Δ—Ε και Η) του Ν. 1404/1983, κατά κλάδο, ως ακολούθως :

Α'. Διοικητικό Προσωπικό :

1. Κλάδος ΑΤ1 διευθυντών αγροκτημάτων :

α) Πτυχίο ανωτάτης γεωπονικής σχολής ή τμήματος γεωπονοδασολογικής σχολής της ημεδαπής ή ισοτίμου ομοταγούς της αλλοδαπής.

β) Διετής (2/ετής) επαγγελματική πείρα από τη λήψη του βασικού πτυχίου.

2. Κλάδος ΑΤ2 διοικητικός :

Πτυχίο τμήματος νομικών ή πολιτικών επιστημών ή δημοσίας διοίκησης ανωτάτου εκπαιδευτικού ιδρύματος της ημεδαπής ή ισοτίμου ομοταγούς της αλλοδαπής.

3. Κλάδος ΑΤ3 λογιστικός :

Πτυχίο οικονομικού τμήματος ή σχολής Α.Ε.Ι. ή πτυχίο τμημάτων Α.Σ.Ο.Ε.Ε. ή βιομηχανικών σχολών της ημεδαπής ή ισοτίμου ομοταγούς της αλλοδαπής.

4. Κλάδος ΑΤ4 ιατρών :

Τίτλος ειδικότητας ιατρού παθολόγου.

5. Κλάδος ΑΤ5 αναλυτών — προγραμματιστών Η/Υ :

α) Πτυχίο Α.Ε.Ι. (εκτός σχολών υγείας — φιλοσοφικής— θεολογικής) ή ισότιμο ομοταγούς σχολής της αλλοδαπής.

β) Εξειδίκευση στην ανάλυση και τον προγραμματισμό ηλεκτρονικών υπολογιστών, που αποδεικνύεται με τίτλο μεταπτυχιακών σπουδών ή βεβαίωση τριετούς άσκησης του έργου αυτού μετά τη λήψη του βασικού πτυχίου.

γ) Άριστη γνώση μιας από τις ξένες γλώσσες, αγγλικής, γαλλικής, ιταλικής, γερμανικής, ρωσικής.

Για όσους κατέχουν πτυχίο Α.Ε.Ι. της ημεδαπής ή ισότιμου της αλλοδαπής αντίστοιχης ειδικότητας δεν απαιτείται η προβλεπόμενη από την περίπτωση (β) προϋπόθεση.

6. Κλάδος ΑΡ1 διοικητικός :

Πτυχίο τμήματος στελεχών διοίκησης Τ.Ε.Ι. ή ισοτιμημένο Κ.Α.Τ.Ε.Ε. και εν ελλείψει, πτυχίο Κ.Α.Τ.Ε.Ε. ή άλλων σχολών αντίστοιχης ειδικότητας της ημεδαπής ή ισότιμο ομοταγών σχολών της αλλοδαπής.

7. Κλάδος ΑΡ2 λογιστικός :

Πτυχίο τμήματος λογιστών Τ.Ε.Ι. ή ισοτιμημένο Κ.Α.Τ.Ε.Ε. και εν ελλείψει, πτυχίο Κ.Α.Τ.Ε.Ε. ή άλλων ανωτέρων σχολών αντίστοιχης ειδικότητας, της ημεδαπής ή ισότιμο ομοταγών σχολών της αλλοδαπής.

8. Κλάδος ΑΡ3 νοσοκόμων :

Πτυχίο τμήματος νοσηλευτικής Τ.Ε.Ι. ή ισοτιμημένο Κ.Α.Τ.Ε.Ε. και εν ελλείψει πτυχίο αδελφών νοσοκόμων

Κ.Α.Τ.Ε.Ε. ή άλλων ανωτέρων σχολών της ημεδαπής τριετούς τουλάχιστον φοίτησης ή ισότιμο ομοταγών σχολών της αλλοδαπής.

9. Κλάδος ΑΡ4 εποπτών αγροκτήματος :

Πτυχίο τεχνολόγων γεωπονίας Τ.Ε.Ι. ή ισοτιμημένο Κ.Α.Τ.Ε.Ε. και εν ελλείψει, πτυχίο ΚΑΤΕΕ ή άλλων ανωτέρων σχολών αντίστοιχης ειδικότητας της ημεδαπής ή ισότιμο ομοταγών σχολών της αλλοδαπής.

10. Κλάδος ΑΡ5 προϊσταμένων υπηρεσιών συντήρησης :

Πτυχίο τμήματος μηχανολογίας ή ηλεκτρολογίας ή ηλεκτρονικής Τ.Ε.Ι. ή ισοτιμημένο Κ.Α.Τ.Ε.Ε. και εν ελλείψει, πτυχίο ΚΑΤΕΕ ή άλλων ανωτέρων σχολών ειδικότητας μηχανολόγου ή ηλεκτρολόγου μηχανικού της ημεδαπής ή ισότιμο ομοταγών της αλλοδαπής.

11. Κλάδος ΑΡ6 βιβλιοθηκονόμων :

Πτυχίο τμήματος βιβλιοθηκονομίας Τ.Ε.Ι. ή ισοτιμημένο Κ.Α.Τ.Ε.Ε. και εν ελλείψει, πτυχίο ανώτερων σχολών βιβλιοθηκονομίας της ημεδαπής ή ισότιμο ομοταγών της αλλοδαπής.

12. Κλάδος ΑΡ7 αναλυτών - προγραμματιστών Η/Υ :

α) Πτυχίο τμήματος προγρ/σμού και ανάλυσης Η/Υ Τ.Ε.Ι. ή ισοτιμημένο Κ.Α.Τ.Ε.Ε. ή πτυχίο ανώτερων σχολών της ημεδαπής αντίστοιχης ειδικότητας ή ισότιμο ομοταγών της αλλοδαπής.

β) Εξειδίκευση στην ανάλυση και τον προγραμματισμό ηλεκτρονικών υπολογιστών αποδεικνυόμενη με τίτλο αντίστοιχων σπουδών ή με βεβαίωση διετούς άσκησης του έργου αυτού από τη λήψη του βασικού πτυχίου.

γ) Άριστη γνώση μιας από τις ξένες γλώσσες, αγγλικής, γαλλικής, γερμανικής, ιταλικής.

13. Κλάδος ΜΕ1 διοικητικός :

Απολυτήριο λυκείου ή εξαταξίου γυμνασίου ή άλλου ισότιμου απολυτηρίου γενικής εκπαίδευσης.

14. Κλάδος ΜΕ2 λογιστικός :

Απολυτήριο λυκείου ή εξαταξίου γυμνασίου ή πτυχίο μέσης επαγγελματικής σχολής λογιστών ή άλλου ισότιμου σχολείου γενικής εκπαίδευσης.

15. Κλάδος ΜΕ3 δακτυλογράφων :

α) απολυτήριο λυκείου ή εξαταξίου γυμνασίου ή άλλου ισότιμου σχολείου γενικής εκπαίδευσης.

β) Άρτια γνώση γραφομηχανής.

16. Κλάδος ΜΕ4 τηλεφωνητών :

Πτυχίο της σχολής τηλεφωνητών φάρου τυφλών και ελλείψει αυτού απολυτήριο λυκείου ή εξαταξίου γυμνασίου ή ισότιμου σχολείου γενικής εκπαίδευσης.

17. Κλάδος ΜΕ5 χειριστών μηχανημάτων αναπαραγωγής :

Πτυχίο μέσων τεχνικών σχολών ή απολυτήριο γυμνασίου Ν. 309/76 και δύο (2) χρόνια επαγγελματική εμπειρία σε αναπαραγωγικά μηχανήματα ή αποδεικτικό Γ' τάξεως εξαταξίου γυμνασίου και δύο (2) χρόνια επαγγελματική εμπειρία σε αναπαραγωγικά μηχανήματα.

18. Κλάδος ΜΕ6 γεωργοτεχνιτών :

Πτυχίο επαγγελματικού λυκείου αντίστοιχης ειδικότητας ή απολυτήριο γυμνασίου και 3 χρόνια επαγγελματική εμπειρία στην ειδικότητα ή αποδεικτικό Γ' τάξεως εξαταξίου γυμνασίου και 3 χρόνια επαγγελματική εμπειρία στην ειδικότητα και εν ελλείψει, πτυχίο κατώτερης τεχνικής επαγγελματικής σχολής και πέντε (5) χρόνια επαγγελματική εμπειρία στην ειδικότητα.

Β. Βοηθητικό Προσωπικό :

1. Κλάδος ΣΕ1 φυλάκων - επιστατών, ΣΕ2 αποθηκαρίων, ΣΕ3 νυχτοφυλάκων :

Απολυτήριο τουλάχιστον δημοτικού σχολείου.

Γ. Προσωπικό με Σχέση Εργασίας Ιδιωτικού Δικαίου :

1. Κλάδος οδηγών αυτοκινήτων - τεχνιτών συντήρησης διαφόρων ειδικοτήτων :

α) Για τους οδηγούς αυτοκινήτων :

ι) Απολυτήριο δημοτικού σχολείου και ιι) Επαγγελματική άδεια οδήγησης αυτοκινήτου.

β) Για τους τεχνίτες - συντηρητές διαφόρων ειδικοτήτων :

Πτυχίο μέσων τεχνικών σχολών αντίστοιχης ειδικότητας ή απολυτήριο δημοτικού σχολείου και άδεια άσκησης επαγγέλματος αντίστοιχης με την ειδικότητα.

2. Κλάδος τεχνιτών και χειριστών γεωργικών μηχανημάτων :

Πτυχίο επαγγελματικού λυκείου τμήματος γεωργικών μηχανημάτων γεωργοκτηνοτροφικού τομέα ή απολυτήριο δημοτικού σχολείου και πενταετή εμπειρία στα γεωργικά μηχανήματα ή πτυχίο κατώτερων γεωργικών σχολών και τριετή εμπειρία στην ειδικότητα για την οποία προσλαμβάνεται.

3. Κλάδος κηπουρών :

Απολυτήριο γυμνασίου Ν. 309/76 ή αποδεικτικό Γ' τάξεως εξαταξίου γυμνασίου ή απολυτήριο δημοτικού σχολείου και δύο χρόνια επαγγελματική εμπειρία.

4. Κλάδος καθαριστριών :

Απολυτήριο δημοτικού σχολείου.

Άρθρο 2

1. Ως ανώτατο όριο ηλικίας διορισμού σε θέσεις των κλάδων :

α) ΑΤ4 ιατρών, ΑΤ5 αναλυτών - προγραμματιστών Η/Υ, των οδηγών αυτοκινήτων, τεχνιτών συντήρησης διαφόρων ειδικοτήτων τεχνικών και χειριστών γεωργικών μηχανημάτων, ορίζεται το 40ο έτος.

β) ΣΕ1 φυλάκων - επιστατών, ΣΕ2 αποθηκαρίων, ΣΕ3 νυχτοφυλάκων, κηπουρών και καθαριστριών ορίζεται το 50ο έτος.

2. Η απαιτούμενη κατά περίπτωση επαγγελματική εμπειρία αποδεικνύεται με βεβαίωση εργοδότη θεωρημένη από τις αρμόδιες αρχές.

3. Τα προσόντα που καθορίζονται με το παρόν διάταγμα αναφέρονται στον πρώτο εισαγωγικό.

4. Για την πλήρωση των θέσεων των κλάδων ΑΤ2 διοικητικού, ΑΤ3 λογιστικού και ΑΤ4 ιατρών με δεύτερο εισαγωγικό βαθμό ορίζονται πρόσθετα τυπικά προσόντα, ως ακολούθως :

Για τους κλάδους ΑΤ2 διοικητικού και ΑΤ3 λογιστικού 5ετή επαγγελματική πείρα από τη λήψη του βασικού πτυχίου και επαρκή γνώση μιας από τις γλώσσες αγγλικής, γαλλικής, γερμανικής, ιταλικής.

Για τον κλάδο ΑΤ4 ιατρών 6ετή επαγγελματική πείρα στην ειδικότητα και γνώση μιας από τις γλώσσες αγγλικής, γαλλικής, γερμανικής, ιταλικής.

5. Όπου στο διάταγμα αυτό αναφέρεται ο όρος «ή ισοτιμημένο ΚΑΤΕΕ» έχουν εφαρμογή οι διατάξεις του άρθρου 37 παραγρ. 3 του Ν. 1404/1983.

Στον Υπουργό Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του διατάγματος αυτού.

Αθήνα, 7 Σεπτεμβρίου 1984

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ	ΕΘΝ. ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΛΑΖΑΡΗΣ	**ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΚΑΚΛΑΜΑΝΗΣ**

(2)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 393

Ίδρυση γυναικείας ιερής μονής Κοίμησης της Θεοτόκου Σεπετού - Ολυμπίας της ιερής μητρόπολης Τριφυλίας και Ολυμπίας.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη :

1. Τις διατάξεις του άρθρου 39 παρ. 3 του Ν. 590/1977 «περί του καταστατικού χάρτου της Εκκλησίας της Ελλάδος».

2. Τη σύμφωνη γνώμη του σεβασμιώτατου μητροπολίτη Τριφυλίας και Ολυμπίας που περιλαμβάνεται στο 518/18.3.1984 εγγραφό του.

3. Την έγκριση της Διαρκούς Ιεράς Συνόδου της Εκκλησίας της Ελλάδας (έγγραφο 1059/845/5.6.84).

4. Την 419/11.7.1984 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, με πρόταση του Υπουργού Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, αποφασίζουμε :

Άρθρο μόνο.

Ιδρύεται ιερή μονή γυναικεία κοινοβιακή μονή Κοίμησης της Θεοτόκου Σεπετού Ολυμπίας της Ιερής Μητρόπολης Τριφυλίας και Ολυμπίας.

Στον Υπουργό Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του Προεδρικού τούτου Διατάγματος.

Αθήνα, 7 Αυγούστου 1984

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΚΑΚΛΑΜΑΝΗΣ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. 0544/3332 (3)

Έγκριση του Πρακτικού της 6ης Συνόδου της Εκτελεστικής Επιτροπής της Ελληνογερμανικής Συμφωνίας συνεργασίας σε μία πρότυπη εφαρμογή για ορθολογική χρήση ενέργειας και χρησιμοποίηση ηλιακής ενέργειας σ' έναν οικισμό του Ελληνικού Οργανισμού Εργατικής Κατοικίας (Πρόγραμμα Ηλιακού Χωριού), που υπογράφτηκε στην Αθήνα στις 22.6.1984.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Έχοντας υπόψη :

1. Τις διατάξεις του άρθρου 2 της Συμφωνίας μεταξύ Ελλάδας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας για τη συνεργασία σε μια πρότυπη εφαρμογή για ορθολογική χρήση ενέργειας και χρησιμοποίηση ηλιακής ενέργειας σ' έναν οικισμό του Ελληνικού Οργανισμού Εργατικής Κατοικίας (Πρόγραμμα Ηλιακού Χωριού) η οποία υπογράφτηκε στην Αθήνα στις 31.7.1981 και κυρώθηκε με τον υπ' αριθ. 1310/1982 Νόμο που δημοσιεύτηκε στο υπ' αριθ. 152 φύλλο της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως τεύχος Α' της 23.12.1982, δια της οποίας συνιστάται Εκτελεστική Επιτροπή.

2. Το τέταρτο άρθρο του υπ' αριθ. 1310/1982 Νόμου, βάσει του οποίου τα σε εκτέλεση της Συμφωνίας Πρωτόκολλα - Πρακτικά που καταρτίζονται από την Εκτελεστική Επιτροπή εγκρίνονται με κοινή πράξη των αρμόδιων κατά περίπτωση Υπουργών.

3. Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρακτικού, αποφασίζουμε :

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρακτικό της 6ης Συνόδου της Εκτελεστικής Επιτροπής της Ελληνογερμανικής Συμφωνίας συνεργασίας που υπογράφτηκε στην Αθήνα στις 22.6.1984 και του οποίου το κείμενό σε πρωτότυπο στην Αγγλική και σε μετάφραση στην Ελληνική έχει ως εξής :

Αθήνα, 10 Σεπτεμβρίου 1984

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ — ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ

ΙΩΑΝ. ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΠΟΥΛΟΣ — ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΛΙΑΝΗΣ

ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ

MINUTES
of the 6th Executive Committee Meeting of the Solar Village Project

The E.C. convened in Athens on 21-22/6/84 with the following agenda :

1. Briefing by SV Co Management on present status of the Project - Report on progress on pending points from last meeting.
2. Appointment of Greek Main Contractor.
3. Design checking contract.
4. Supervision Contract.
5. Contract IA - SV Co.
6. Materials.
6.1. Insulation materials.
6.2. Solar Collectors from the Greek Market.
6.3. Testing of Collectors.
7. Budget estimate - contributions by the two parties of the agreement.
8. Distribution of work packages
9. Miscellaneous
9.1. Foundation stone ceremory.
9.2. Date onefxt meeting.
10. Signing of the minutes.

1. Briefing by SV Co Management on present status of the Project - Report on progress on pending points from last meeting

The Manager of SV Co presented a report on the status of the project which was largely based on the bimonthly report which had been received by the Comtee members in April. The E.C. welcomed the timely preparation of the bimonthly report and thanked the manager for his thorough presentation.

The Committee expressed its general appreciation of the work done by the SV Co wich to a great extent was to be attributed to the performance and action involvement of the SV Co manager.

In this context the Committee expressed the strong wish to SV Co to make all effort to achieve full availability of Mr Kanaris in the future, even by facing an increase in his salary.

The E.C. subsequently discussed the status in accordance with the agenda.

2. Appointment of Greek Main Contractor.

The E.C. approved the general lines of Contract, so that SV Co can proceed with its signature. It expressed its satisfaction on the decision to repeat the bidding, which yielded favorable results leading to an average reduction of 26.4% instead of the 11.34% of the first bidding.

With respect to the selection of the Main Contractor, SV Co presented the proposal of its Board of Di-

rectors to award the contract to the lowest bidder «MICHANIKI S.A.» who had in addition offered to reduce the construction period from 36 to 30 months.

The Committee was given the occasion for a discussion with the president of «MICHANIKI S.A.», Mr. Emphietzoglou, the lowest bidder.

Mr. Emphietzoglou mentioned that he has been asked by Greek side whether he would examine the possibility of a cooperation with the three other companies, on accound of the large size of the contract and the fact that the second lowest bidders were only a small fraction below the first (later adjusted to the same).

Mr Emphietzoglou will take this question to his Board of Directors and an answer on it would be forthcoming, but he expressed the view that such a cooperation wiuld bring about difficulties in the execution of the project.

On this the German delgation as well as the German Main Contractor considered that one Greek Main Contractor would be best for a smooth execution of the work.

In case MICHANIKI S.A. shall be awarded the Contract, the E.C. gives from now its approval.

In any other case a meeting of the E.C. is needed for approval which is from now fixed for July 2nd in Bonn.

The German delegation greatly regretted that the Greek delegation did not find itself in a position to take a decision on the Greek Main Contractor.

The Greek delegation stated that as the lowest bidder, MICHANIKI S.A., has agreed to examine in its Board of Directors the possibility of cooperation with the other three companies, they could not give a definite conclusion on the Main Contractor pending his decision.

3. Design Checking Contract.

The German side reiterated its regret that the proceeding followed in that case had not been in accordance with the Agreement.

The Greek side recalled the importance and urgency, at the time, to have the design of the conventional part checked. The E.C. approved the Contract. It stressed the fact that the report as well as comments must be forwarded urgently in order to allow soon discussion of possible technical consequences of the report between the offices of N. Pandis, A. Tombazis and Interatom.

SV Co informed that the reports could be forwarded in English version within two weeks.

In the followinhg discussion with Mr Pandis and Mr Tombazis those declared that no major design changes would be proposed as an outcome of the report.

4. Supervision Contract.

The supervision contract was discussed at great length. A number of changes were agreed as in Annex III which were subsequently accepted by Mr. Pandis and Mr. Tombazis.

With respect to the Joint Venture Agreement a paper on conditions of cooperation between N. Pandis and A. Tombazis was introduced to the Committee and approved in principle.

With respect to Article 11b of that paper the Committee suggested to add at the end the clause «without however affecting the respective responsibilities and liabilities of the parties». In this context the German delegation pointed out that it could only agree to the provision 11b on the understanding that this procedure would be an exception and not the rule.

The Committee reminded the supervisor that the final Joint Venture Agreement needed its approval as it would be part of the main contract with SV Co.

However, as the paper presented did not give sufficient evidence on the division of work within the joint venture, the Committee requested the SV Co to present the organizational chart wich will be sent within a few days from the meeting.

5. Contract SV Co-INTERATOM

Agreement was reached on all pending points of Contract between SV Co and the representatives of INTERATOM.

The E.C. approved the Contract.

6. Materials.

6.1. Insulation Materials.

The E.C. approved the suggestion by SV Co to hold a meeting with the participation of SV Co, representatives of the supervision team, Interatom, and experts from the Greek and German side.

This meeting should be held beginning of September in Germany to decide on the type of insulation, plastering and method of their installation.

6.2. Solar Collectors from the Greek Market.

The E.C. awaits definite recommendation on this subject by SV Co. As now all three offers have the same validity period suiting the requirements of a «fixed price basis», the recommendation by SV Co should be given latest and of August 1984 in case KIKERON HELLAS is selected or by end of December in case one of the remaining two bidders is selected.

6.3. Testing of Collectors.

The Committee welcomed the consideration of the possible testing of the collectors in the Democritos Center. Such testing should however in no way affect the selection schedule or any other time schedule.

7. Budget estimate-contributions by the two parties of the agreement.

A discussion was held about the revision method applied in Public Works in Greece. OEK original contribution, as laid down in the agreement based on prices of the III quarter of 1980, is revisible, according to Art. 6 of the Agreement, from IV quarter of 1980, the second quarter of 1984 thus being the 15th trimester. In this context the Committee considered the possibility of alloting the work packages after the meeting in July.

Following information of SV Co that the first escalation of the Greek Main Contractor's offer, would be due 1st of July which is the start of the 1st trimester after the offer trimester, the Committee decided to proceed to the allotment of work packages during this meeting.

With respect to the other items of the budget the following were agreed upon.

A. SUM OF CONTRIBUTIONS	Drs	Mio DM
1. OEK Contributions	1.269.902.448	31.92 (15 trimesters)
2. Greek Contribution (ΥΠΕΤ) (Ministry of Research and Technology)		13.89
3. German Contribution (BMFT)		27.77
B. TOTAL PROJECT COST (PHASE III)		
1. German Main Contractor (Interatom)	942.980.000	23.70
2. SV Co		
a) Operational cost *	70.623.700	1.775
b) Design checking Contract	1.000.000	0.025
c) Liaison Officer	19.894.000	0.50

3. Greek Main Contractor (supervision)	128.000.000	3.22
4. Insulation and other special Materials	159.152.000	4.0
5. General Contractor	1.605.687.789	40.36
TOTAL PROJECT COST		73.58
6. OEK Contribution		-31.92

7. German Contribution
(BMFT) $41.66 \times 2/3 = 27.77$
8. Greek Contribution
(ΥΠΕΤ) $41.66 \times 1/3 = 13.89$
1 DM = 39.788 DRS (19.6.1984)
* Note : This operational cost has been accepted by the E.C. but the real cost estimation which the SV Co presented amounts to 2.1 Mio DM.

8. Distribution of Work Packages

The following distribution of work packages was agreed upon in accordance with articles 6 & 7 of the agreement :

	Mio DM
A. German packages	
a. German Main Contractor.	23.70
b. Liaison officer	0.50
c. Part of insulation and other special materials	3.57
TOTAL	27.77
B. Greek packages	
B1. ΥΠΕΤ	
α. SV Co	1.8
b. Greek Main Contractor (Supervision)	3.22
c. Part of Insulation and other special Materials	0.43
d. General Contractor (part)	8.44
TOTAL	13.89
B2. OEK	
a) General Contractor (part)	31.92

1 DM = 39.788 DRS (19.6.1984).

NOTE : The Greek packages are expressed in DM, based on above exchange rate, only for convenience.

9. Miscellaneous

9.1. Foundation stone ceremony

Participation from Greek side will be on ministerial level. Exact dates will be established by exchange of telexes and trhough diplomatic channels.

9.2. Next meeting

Date for the next regular E.C. meeting will be arranged in conjunction with the foundation stone ceremony, unless needed before.

Done in Athens on 21st and 22nd of June 1984.

ANNEX I

LIST OF PARTICIPANTS

A. GERMAN DELEGATION

Committee members
Dr. H. Klein. B.M.F.T.
Ms. J. Köhn. B.M.F.T.
Dr. R. Koepke, KFA-PLE

Advisors and observers
Prof. A. Boettcher, Coordinator For Bilateral Cooperation with Greece
Dr. A. Dütz, KFA-PLE
Mr. B. Floss, Interatom
Mr. B. Gross, Interatom

B. GREEK DELEGATION

Committee members
Dr. E. Karabateas, Ministry of Research & Technology
Mr. A. Chrysis, Member of OEK B of D
Mr. G. Mastorakos, Vice mayor of N. Iraclio

Advisors and observers
Prof. N. Koumoutsos, Chairman of SV Co B of D
Mr. K. Kanaris, G. Manager SV Co
Mr. E. Kyriakidis, Mechanical Engineer
Mrs. J. Assimakopoulou, Architect SV Co.

ANNEX II

The following changes were agreed on :

Parag. 1-definition of parties to the contract:

The second part of the contract should be:

N. Pandis for his company and A. Tombazis for Group G Company, legally representing the joint venture of the companies.

Accordingly: Article 1 should have to be supplemented by Def. No 1 and No 2 and the supervisor as defined above.

The E.C. agreed that also Article 7 would have to be redrafted in order to reflect the divided responsibilities of the second part (as defined in the contract).

– Art. 3, d:after the word «to prepare» the words «and to follow» should be inserted.

– Art. 4: pos. 10 and 11 should be deleted and replaced by the following:

«Design changes suggested by the supervisor and accepted by the E.C.».

Page 13 : A. Tombazis to be supplemented by : for Group G.

– Art, 7 : Paragraph 1a : the words «as a whole» should be deleted and replaced by «and integrated».

Paragraph 2: in the second line delete: «that might be incurred to the SV Co.

– Art. 9: Add the following:

«The supervisor provides the project with a responsible site manager having a working ability of the English language».

– Art. 10, 11 and 15: With respect to those articles it was agreed that the Employer needs the EC'S consent for validly executing his rights.

Art 19: an additional article shall be inserted:

Relation to the E.C.:

The Employer will inform the second part of the supervision contract of all decisions or recommendations of the E.C. which might be of relevance to his work.

ΠΡΑΚΤΙΚΑ

της 5ης Συνόδου της Εκτελεστικής Επιτροπής για το έργο κατασκευής του Ηλιακού Χωριού.

Η Εκτελεστική Επιτροπή συνήλθε στην Αθήνα από 21 έως 22.6.84 με την ακόλουθη ημερήσια διάταξη :

1. Ενημέρωση από τη Διοίκηση της SV Co για την σημερινή κατάσταση του έργου - Έκθεση προόδου των εκκρεμούντων θεμάτων της τελευταίας συνόδου.
2. Διορισμός του Έλληνα Κυρίου Εργολήπτη
3. Σύμβαση ελέγχου σχεδίων
4. Σύμβαση Επίβλεψης
5. Σύμβαση ΙΑ - SV Co
6. Υλικά
   6.1. Μονωτικά υλικά
   6.2. Ηλιακοί συλλέκτες από την Ελληνική Αγορά
   6.3. Δοκιμή Συλλεκτών
7. Εκτίμηση προϋπολογισμού δαπάνης έργου - συνεισφορές των δύο μερών της Συμφωνίας
8. Κατανομή πακέτων εργασίας
9. Διάφορα
   9.1. Τελετή καταθέσεως του θεμέλιου λίθου
   9.2. Ημερομηνία της επόμενης συνόδου

10. Υπογραφή των πρακτικών.

1. Ενημέρωση από τη Διοίκηση της SV Co για τη σημερινή κατάσταση του έργου - Έκθεση προόδου των εκκρεμούντων θεμάτων της τελευταίας συνόδου.

Ο Διευθυντής της SV Co υπέβαλε έκθεση για την κατάσταση του έργου η οποία κυρίως βασίστηκε στη δίμηνη έκθεση που έλαβαν τα μέλη της Επιτροπής τον Απρίλιο. Η εκτελεστική Επιτροπή χαιρέτησε την έγκαιρη σύνταξη της δίμηνης έκθεσης και ευχαρίστησε το διευθυντή για την εμπεριστατωμένη αναφορά του.

Η Επιτροπή εξέφρασε τη γενική της εκτίμηση για το έργο που επιτέλεσε η SV Co το οποίο σε μεγάλο βαθμό οφείλεται στην απόδοση και ενεργό συμμετοχή του διευθυντή της SV CO.

Στα πλαίσια αυτά, η Επιτροπή εξέφρασε την μεγάλη της επιθυμία στην SV Co, όπως η ίδια καταβάλει κάθε προσπάθεια προκειμένου να επιτύχει την πλήρη διαθεσιμότητα του Κυρίου Κανάρη για το μέλλον, έστω και με ενδεχόμενη αύξηση του μισθού του.

Η Εκτελεστική Επιτροπή στη συνέχεια συζήτησε τη κατάσταση του έργου σύμφωνα με την ημερήσια διάταξη.

2. Διορισμός του Έλληνα κυρίου Εργολήπτη.

Η Εκτελεστική Επιτροπή ενέκρινε τις γενικές γραμμές της σύμβασης προκειμένου η SV CO να είναι σε θέση να προχωρήσει στην υπογραφή της. Εξέφρασε την ικανοποίησή της για την απόφαση επανάληψης του μειοδοτικού διαγωνισμού ο οποίος επέφερε ευνοϊκά αποτελέσματα με μέση μείωση 26.4 % αντί της 11.34 % του πρώτου διαγωνισμού.

Αναφορικά με την επιλογή του κυρίου Εργολήπτη, η SV CO υπέβαλε πρόταση του Διοικητικού Συμβουλίου της για ανάθεση της εργοληψίας στη μειοδοτήσασα εταιρεία «ΜΗΧΑΝΙΚΗ ΑΕ», η οποία είχε προσφερθεί να μειώσει την κατασκευαστική περίοδο από 36 σε 30 μήνες.

Η Επιτροπή είχε την ευκαιρία να συζητήσει με τον πρόεδρο της «ΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΑΕ» Κο Εμφιετζόγλου, μειοδότη στο διαγωνισμό.

Ο Κύριος Εμφιετζόγλου ανέφερε ότι του ζητήθηκε από την Ελληνική πλευρά αν μπορούσε να εξετάσει τη δυνατότητα συνεργασίας με τις τρεις άλλες Εταιρείες, λόγω του μεγέθους της εργοληψίας και του γεγονότος ότι οι δεύτεροι μειοδοτήσαντες υπέβαλαν προσφορές κατά τι μεγαλύτερες του πρώτου μειοδοτήσαντα (αργότερα αναπροσάρμοσαν τις προσφορές τους στο ύψος εκείνων του πρώτου μειοδότου).

Ο Κύριος Εμφιετζόγλου θα φέρει το θέμα αυτό στο Διοικητικό του Συμβούλιο. Η απάντηση θα δοθεί στο αμέσως προσεχές μέλλον.

Ο Κύριος Εμφιετζόγλου εξέφρασε την άποψη ότι μία τέτοια συνεργασία θα μπορούσε να επιφέρει δυσκολίες στην εκτέλεση του έργου.

Πάνω στο θέμα αυτό η Γερμανική αντιπροσωπεία καθώς και ο Γερμανός Κύριος ανάδοχος του έργου θεώρησαν ότι θα ήταν καλύτερο για την ομαλή εκτέλεση του έργου να αναλάβει το έργο ένας Έλληνας Κύριος ανάδοχος.

Σε περίπτωση που η εργοληψία ανατεθεί στην «ΜΗΧΑΝΙΚΗ ΑΕ» η Εκτελεστική Επιτροπή παρέχει από τώρα τη συγκατάθεσή της.

Σε οποιαδήποτε άλλη περίπτωση θα χρειαστεί να συγκληθεί η Εκτελεστική Επιτροπή σε σύνοδο προκειμένου να δώσει την έγκρισή της.

Η σύνοδος αυτή προσδιορίζεται από τώρα για τις 2 Ιουλίου στη Βόννη.

Η Γερμανική αντιπροσωπεία εξέφρασε τη μεγάλη της λύπη για το γεγονός ότι η Ελληνική αντιπροσωπεία δεν ήταν σε θέση να πάρει απόφαση για τον Έλληνα κύριο ανάδοχο του έργου.

Η Ελληνική αντιπροσωπεία δήλωσε ότι η « ΜΗΧΑΝΙΚΗ ΑΕ» ως μειοδοτήσασα Εταιρεία συμφώνησε να εξετάσει στο Διοικητικό της Συμβούλιο τη δυνατότητα συνεργασίας με τις άλλες τρεις Εταιρείες.

Η Ελληνική αντιπροσωπεία δεν ήταν σε θέση να δώσει οριστική απάντηση για το αν ο κύριος ανάδοχος επιθυμεί τη δυνατότητα της παραπάνω συνεργασίας, καθόσο ο τελευταίος δεν έχει πάρει τη σχετική απόφαση.

3. Σύμβαση ελέγχου σχεδίων.

Η Γερμανική πλευρά εξέφρασε εκ νέου τη λύπη της για το γεγονός ότι η διαδικασία που ακολουθήθηκε στη περίπτωση αυτή δεν ήταν η συνάδουσα με τη Συμφωνία. Η Ελληνική πλευρά υπέμνησε τη σπουδαιότητα και το επείγον του ελέγχου των σχεδίων του συμβατικού μέρους κατά το χρόνο εκείνο.

Η Εκτελεστική Επιτροπή ενέκρινε τη σύμβαση. Υπογράμμισε το γεγονός ότι η έκθεση και τα σχόλια σ' αυτήν θα πρέπει να αποσταλούν, επειγόντως προκειμένου να επιτραπεί το ταχύτερο δυνατό συζήτηση πάνω στις δυνατές τεχνικές συνέπειες της έκθεσης ανάμεσα στα γραφεία του κυρίου Ν. Πανδή, του κυρίου Α. Τομπάζη και της INTERATOM.

Η SV Co πληροφόρησε ότι οι εκθέσεις θα αποσταλούν στην Αγγλική γλώσσα μέσα σε δύο εβδομάδες.

Στην συζήτηση που ακολούθησε οι Κύριοι Πανδής και Τομπάζης δήλωσαν ότι δεν προτάθηκαν μεγάλες αλλαγές στα σχέδια σαν άμεση συνέπεια της έκθεσης.

4. Σύμβαση Επίβλεψης

Η Σύμβαση Επίβλεψης συζητήθηκε σε πλήρη έκταση. Συμφωνήθηκε ένας αριθμός τροποποιήσεων που εμφαίνεται στο παράρτημα III. Οι τροποποιήσεις αυτές έγιναν ακολούθως αποδεκτές από τους Κυρίους Πανδή και Τομπάζη.

Αναφορικά με την Κοινοπρακτική Συμφωνία υποβλήθηκε έγγραφο στην Επιτροπή σχετικά με τους όρους συνεργασίας ανάμεσα στον Κύριο Πανδή και τον Κύριο Τομπάζη. Η Επιτροπή ενέκρινε το έγγραφο κατ' αρχή.

Σύμφωνα με το άρθρο IIβ του παραπάνω εγγράφου, η Επιτροπή πρότεινε να προστεθεί στο τέλος η ρήτρα «χωρίς να θίγονται τα αντίστοιχα καθήκοντα και υποχρεώσεις των μερών».

Στα πλαίσια αυτά η Γερμανική αντιπροσωπεία υπογράμμισε ότι θα μπορούσε να συμφωνήσει με τη διάταξη IIβ μόνο υπό τον όρο ότι η διαδικασία αυτή θα αποτελούσε την εξαίρεση και όχι τον κανόνα. Η Επιτροπή υπέμνησε στον έχοντα την εποπτεία του έργου ότι η τελική Κοινοπρακτική Συμφωνία χρειαζόταν την έγκρισή της η οποία θα αποτελούσε συστατικό μέρος του κυρίου συμβολαίου με την SV Co.

Λόγω όμως του ότι το έγγραφο δεν παρείχε επαρκή στοιχεία για την κατανομή της εργασίας μέσα στην Κοινοπραξία, η Επιτροπή ζήτησε από την SV Co να της αποστείλει εντός ολίγων ημερών από τη σύνοδο οργανοδιάγραμμα.

5. Σύμβαση SV Co — INTERATOM

Επιτεύχθηκε συμφωνία πάνω σε όλα τα εκκρεμούντα σημεία της σύμβασης ανάμεσα στην SV Co και αντιπροσώπους της INTERATOM. Η Εκτελεστική Επιτροπή ενέκρινε τη Σύμβαση.

6. Υλικά

6.1. Μονωτικά Υλικά

Η Εκτελεστική Επιτροπή ενέκρινε πρόταση της SV Co για σύγκληση συνόδου με τη συμμετοχή της SV Co, εκπροσώπων της ομάδας επίβλεψης, της INTERATOM και εμπειρογνωμόνων της Ελληνικής και Γερμανικής πλευράς.

Η σύνοδος θα πρέπει να συνέλθει αρχές Σεπτεμβρίου στη Γερμανία με σκοπό να αποφασίσει για το είδος της μόνωσης της επικονίασης και της μεθόδου εγκατάστασής τους.

6.2. Ηλιακοί συλλέκτες από την Ελληνική αγορά

Η Εκτελεστική Επιτροπή αναμένει οριστική πρόταση για το θέμα αυτό από την SV Co. Επειδή και οι τρεις προσφορές έχουν την ίδια περίοδο ισχύος και πληρούν τις προϋποθέσεις της «ορισμένης τιμής», η πρόταση της SV Co θα πρέπει να υποβληθεί το αργότερο μέχρι το τέλος του Αυγούστου 1984, σε περίπτωση που επιλεγεί η KIKERON HELLAS, ή μέχρι τέλος Δεκεμβρίου σε περίπτωση που

.πιλεγεί ένας από τους δύο υπολοίπους μειοδότες.

;. 3. Δοκιμή των Συλλεκτών

Η Επιτροπή χαιρέτησε τη σκέψη για πιθανή δοκιμή των συλλεκτών στο Κέντρο Δημόκριτος. Η δοκιμή αυτή όμως δεν θα πρέπει κατά κανένα τρόπο να επηρεάσει το πρόγραμμα επιλογής ή οποιοδήποτε άλλο χρονοδιάγραμμα.

7. Εκτίμηση προϋπολογισμού δαπάνης — συνεισφορές των δύο μερών της συμφωνίας.

Διεξήχθηκε συζήτηση για τη μέθοδο αναθεώρησης που εφαρμόζεται για τα Δημόσια Έργα στην Ελλάδα. Η αρχική συνεισφορά του ΟΕΚ, ως καθορίζεται στη συμφωνία, βασιζόμενη σε τιμές του τρίτου τριμήνου του 1980, υπόκειται σε αναθεώρηση, σύμφωνα με το άρθρο 6 της συμφωνίας, από το τέταρτο τρίμηνο του 1980 και το δεύτερο τρίμηνο του 1984, όντας το τελευταίο κατ' αυτόν τον τρόπο το 15ο τρίμηνο. Στα πλαίσια αυτά η Επιτροπή εξέτασε τη δυνατότητα κατανομής των πακέτων εργασίας μετά τη σύνοδο του Ιουλίου.

Κατόπιν πληροφοριών της SV Co ότι η πρώτη κλιμάκωση της προσφοράς του Έλληνα Κυρίου Αναδόχου αναμένεται την 1η Ιουλίου, ημερομηνία έναρξης του πρώτου τριμήνου που ακολουθεί το τρίτηνο της προσφοράς, η Επιτροπή αποφάσισε να προχωρήσει στην κατανομή των πακέτων εργασίας κατά τη διάρκεια της συνόδου.

Αναφορικά με τα άλλα θέματα του προϋπολογισμού συμφωνήθηκαν τα ακόλουθα :

Α'. Ποσό Συνεισφορών	Δραχ.	εκατομμύρια Μάρκα
1. Συνεισφορές ΟΕΚ	1.269.902.448	31.92 (15 τρίμηνα)
2. Ελληνική συνεισφορά (ΥΠΕΤ) (Υπουργείο Έρευνας και Τεχνολογίας)		13.89
3. Γερμανική συνεισφορά (BMFT)		27.77
Β'. Συνολικό κόστος του Έργου (Στάδιο ΙΙΙ)		
1. Γερμανός Κύριος Ανάδοχος (INTERATOM)	942.980.000	23.70
2. SV Co		
α) Επιχειρησιακό κόστος*	70.623.700	1.775
β) Σύμβαση Ελέγχου Σχεδίων	1.000.000	0.025
γ) Ανώτερο Στέλεχος Σύνδεσμος	19.894.000	0.50
3. Έλληνας Κύριος Ανάδοχος (Επίβλεψη)	128.000.000	3.22
4. Μονωτικά και άλλα ειδικά υλικά	159.152.000	4.0
5. Γερμανικά πακέτα	1.605.687.789	40.36
Συνολικό Κόστος Έργου		73.58
6. Συνεισφορά ΟΕΚ	—	31.92
		41.66

7. Γερμανική συνεισφορά (BMFT) 41.66 × 2/3 = 27.77

8. Ελληνική συνεισφορά (ΥΠΕΤ) 41.66 × 1/3 = 13.89

1 Μάρκο = 39.788 δρχ. (19.6.1984)

* Σημείωση : Το παραπάνω επιχειρησιακό κόστος έγινε αποδεκτό από την Εκτελεστική Επιτροπή. Η πραγματική όμως εκτίμηση δαπάνης που παρουσίασε η SV Co ανέρχεται σε 2.1 εκατομμύρια μάρκα.

8. Κατανομή πακέτων εργασίας.

Η ακόλουθη κατανομή των πακέτων εργασίας συμφωνήθηκε σύμφωνα με τα άρθρα 6 και 7 της συμφωνίας.

Α. Γερμανικά πακέτα	εκατομμύρια Μάρκα
α. Γερμανός Κύριος Ανάδοχος	23.70
β. Στέλεχος Σύνδεσμος	0.50
γ. Μέρος των μονωτικών και άλλων υλικών	3.57
Σύνολο	27.77
Β. Ελληνικά πακέτα	
Β1 ΥΠΕΤ	
α. SV Co	1.8
β. Έλληνας Κύριος Ανάδοχος (επίβλεψη)	3.22
γ. Μέρος Μονωτικών και άλλων ειδικών υλικών	0.43
δ. Γενικός Ανάδοχος (μέρος)	8.44
Σύνολο	13.89
Β2. ΟΕΚ	
α. Γενικός Ανάδοχος (μέρος)	31.92

1 Μάρκο = 39.788 δρχ. (19.6.1984)

Σημείωση : Τα Ελληνικά πακέτα εκφράζονται σε Μάρκα, με βάση την παραπάνω συναλλαγματική ισοτιμία, μόνο για λόγους ευκολίας.

9. Διάφορα.

9.1. Τελετή καταθέσεως του θεμέλιου λίθου.

Η συμμετοχή της Ελληνικής πλευράς θα είναι σε υπουργικό επίπεδο. Οι ακριβείς ημερομηνίες θα καθορισθούν με ανταλλαγή τέλεξ καθώς και μέσω της διπλωματικής οδού.

9.2. Επόμενη σύνοδος.

Η ημερομηνία της επόμενης τακτικής συνόδου της Εκτελεστικής Επιτροπής θα καθορισθεί σε συνδυασμό με την τελετή καταθέσεως του θεμέλιου λίθου, εκτός αν χρειαστεί να καθοριστεί νωρίτερα.

Έγινε στην Αθήνα στις 21 και 22 Ιουνίου 1984
(ακολουθούν υπογραφές)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ

Α. ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

Μέλη της Επιτροπής

Δρ. H. KLEIN	B.M.F.T.
Κα J. KÖLN	B.M.F.T.
Δρ. R. KOEPKE	KFA—PLE

Σύμβουλοι και παρατηρητές

Καθ. A. BOETTCHER	Συντονιστής της Διμερούς Συνεργασίας με την Ελλάδα
Δρ. A. DÜTZ	KFA—PLE
Κος B. FLOSS	INTERATOM
Κος B. GROSS	INTERATOM

Β. ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

Μέλη της Επιτροπής

Δρ. Ε. Καραμπατέας	Υπουργείο Έρευνας και Τεχνολογίας
Κος Α. Χρύσης	Μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου του ΟΕΚ
Κος Γ. Μαστοράκος	Αντιδήμαρχος Ν. Ηρακλείου

Σύμβουλοι και Παρατηρητές

Καθηγ. Ν. Κουμούτσος	Πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου της SV Co
Κος Κ. Κανάρης	Γενικός Διευθυντής της SV Co
Κος Ε. Κυριακίδης	Μηχανολόγος
Κα Ι. Ασημακοπούλου	Αρχιτέκτων της SV Co

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Συμφωνήθηκαν οι ακόλουθες τροποποιήσεις :

Παράγρ. 1 : Προσδιορισμός των μερών της σύμβασης :

Το δεύτερο μέρος της σύμβασης θα πρέπει να τροποποιηθεί ως εξής :

Ν. Πανδής για την εταιρεία του και Α. Τομπάζης για την εταιρεία GROUP G, νομίμως εκπροσωπούντες την κοινοπραξία των εταιρειών.

Ομοίως :

Το άρθρο 1 θα πρέπει να συμπληρωθεί από τους ορισμούς 1 και 2 και τον επόπτη ως καθορίζεται παραπάνω. Η Εκτελεστική Επιτροπή συμφώνησε ότι το άρθρο 7 θα πρέπει να ανασυνταχτεί με σκοπό να αντικατοπτρίζει τις επιμερισμένες ευθύνες του δεύτερου μέρους (όπως καθορίζονται στη σύμβαση).

—Άρθρ. 3, D : μετά τη λέξη «να προετοιμάσει» θα πρέπει να παρεμβληθούν οι λέξεις «και να ακολουθήσει».

—Άρθρ. 4 : οι παράγραφοι 10 και 11 θα πρέπει να απαλειφθούν και να αντικατασταθούν από τα ακόλουθα :

«Αλλαγές σχεδίων προτεινόμενες από τον έχοντα την εποπτεία του έργου και γινόμενες αποδεκτές από την Εκτελεστική Επιτροπή».

Σελίδα 13 : Το Α. Τομπάζης θα πρέπει να συμπληρωθε από : για τον όμιλο G.

Άρθρο 7 παράγρ. 1α. Οι λέξεις «ως σύνολο» θα πρέπει να απαλειφθούν και να αντικατασταθούν από «και ενσωματωμένες».

Παράγραφος 2 : στη δεύτερη σειρά απαλείψατε : «που θα μπορούσαν να ανακληθούν από τη SV Co.

Άρθρο 9 : Προσθέστε τα ακόλουθα :

«Ο επόπτης θα εξασφαλίσει γιά το έργο υπεύθυνο εργοδηγό ο οποίος θα έχει πρακτική γνώση της Αγγλικής γλώσσας».

Άρθρο 10, 11 και 15 : Αναφορικά με τα άρθρα αυτά συμφωνήθηκε ότι ο εργοδότης χρειάζεται την έγκριση της Εκτελεστικής Επιτροπής για τη νόμιμη άσκηση των δικαιωμάτων του.

Άρθρο 19 : θα πρέπει να προστεθεί επί πλέον άρθρο :

Σχέση με την Εκτελεστική Επιτροπή.

Ο εργοδότης θα καταχωρίσει στο δεύτερο μέρος, του συμβολαίου επίβλεψης όλες τις αποφάσεις ή προτάσεις της Εκτελεστικής Επιτροπής που σχετίζονται με την εργασία του.

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ